

"WALKMAN" is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.

WALKMAN is a trademark of Sony Corporation.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

CE 標誌的有效性，僅限於那些有法律限制的國家，主要在 EEA (歐洲經濟區) 國家。

CE 표시 유효성은 주로 EEA 제국(유럽 경제 지역)에 있는 법적으로 강제된 나라에서만으로 한정됩니다.

# Cassette Player

## Operating Instructions

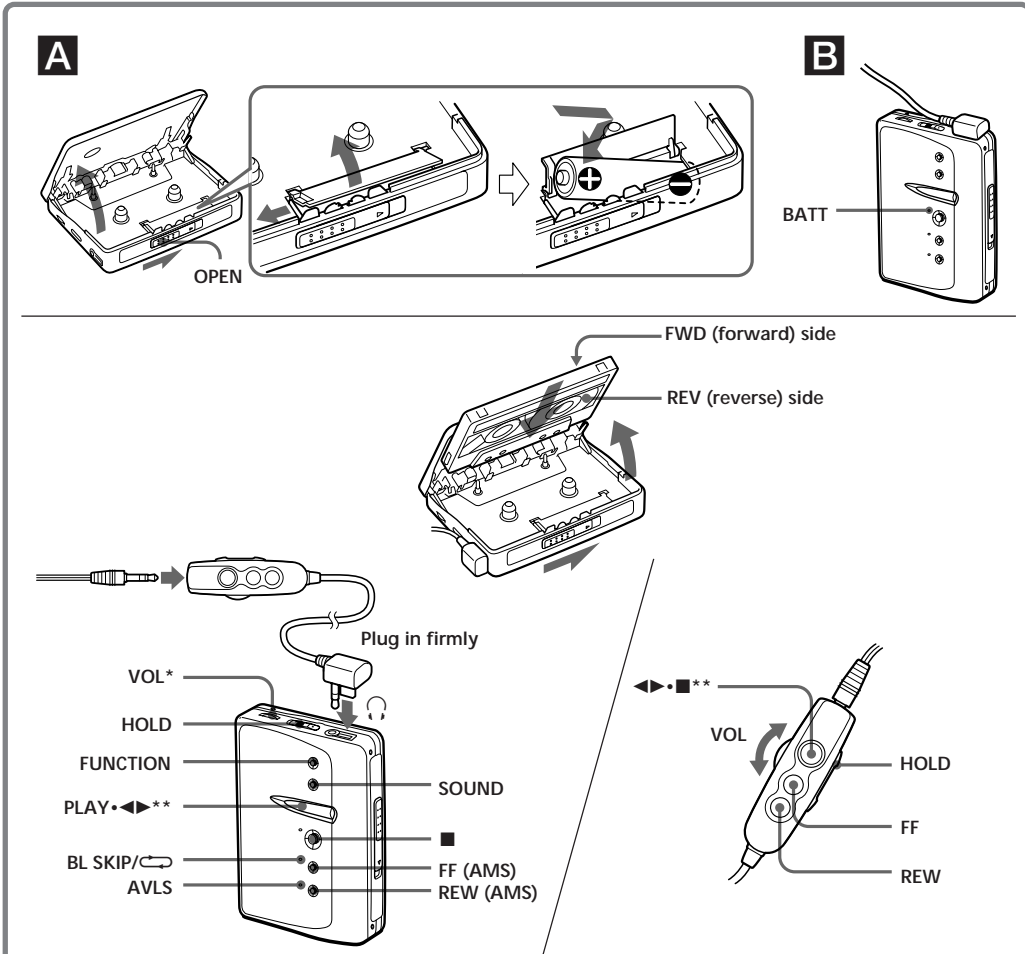
### 使用說明書 (反面)

### 사용설명서(뒷면)



## WM-EX530

©2004 Sony Corporation Printed in China



\* There is a tactile dot beside VOL on the main unit to show the direction to turn up the volume.  
 \*\* The button has a tactile dot.

## Specifications

- Frequency response**  
Playback: 30 - 18 000 Hz
  - Output**  
Headphones (φ jack)  
Load impedance 8 - 300 Ω
  - Power requirements**  
1.5 V  
One R6 (size AA) battery
  - Dimensions (w/h/d)**  
Approx. 77.1 x 108.6 x 28.3 mm (excluding projecting parts and controls)
  - Mass**  
Approx. 141 g (main unit only)
  - Supplied accessories**  
Stereo headphones or earphones with remote control (1)
- Design and specifications are subject to change without notice.

Battery life* (Approx. hours)	
	Sony alkaline LR6 (SG)**
Tape playback	35

\* Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) (Using a Sony HF series cassette tape).  
 \*\* When using a Sony LR6(SG) alkaline dry battery (produced in Japan).

**Note**  
 The battery life may be shorter depending on the operating condition, the surrounding temperature and battery type.

電池壽命* (近似小時數)	
	Sony 鹼電池 LR6 (SG) **
磁帶收音	35

\* 按 JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) 標準測定的值 (使用 Sony 牌 HF 系列錄音帶)。  
 \*\* 使用 LR6 (SG) 型 Sony 鹼電池 (日本製) 時。

**註**  
 電池壽命，可能因操作條件，環境溫度和電池型式而縮短些。

- ### 規格
- 頻率範圍**  
收音：30 - 18 000Hz
  - 輸出**  
頭戴耳機 (φ 插孔)  
負載阻抗 8 - 300 Ω
  - 電源**  
1.5 V  
使用一個 R6 (AA) 電池
  - 尺寸 (寬/高/縱深)**  
大約 77.1 x 108.6 x 28.3 mm (不含突起部份和控制器)
  - 質量**  
約 141g (僅限於主機)
  - 附件**  
立體聲頭戴耳機或耳機 (帶遙控器) (1)  
設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。

## 주요 제원

- 주파수 응답특성**  
재생시 : 30 - 18 000 Hz
  - 출력**  
헤드폰 (φ 잭)  
부하 임피던스 8 - 300 Ω
  - 필요 전원**  
1.5 V  
R6 (AA 사이즈) 배터리 1개
  - 최대 외형치수 (w/h/d)**  
약 77.1 x 108.6 x 28.3 mm (돌출 부분 및 컨트롤 스위치류는 제외)
  - 중량**  
약 141 g (본체만)
  - 부속 액세서리**  
스테레오 헤드폰 또는 리모컨이 딸린 이어폰 (1)
- 디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

배터리의 지속 시간* (약)	
	Sony 알카라인 LR6(SG)**
테이프의 재생	35

\* JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) / 일본전자정보기술산업협회)의 기준에 따라 측정된 값 (Sony HF 시리즈 카세트 테이프를 사용했을 때).  
 \*\* LR6(SG) Sony 알카라인 전지 (일본산)를 사용할 경우.

**주의점**  
 사용상태, 주위의 온도나 배터리의 종류에 따라서 배터리의 지속시간이 짧아지는 경우가 있습니다.

## Preparations

### To insert battery

- Slide the OPEN switch to open the cassette holder.
- Release the catch to open the battery compartment lid, and insert one R6 (size AA) dry battery with correct polarity.

### Note

For maximum performance we recommend that you use a Sony alkaline battery.

### When to replace the battery

Replace the battery with the new one when the BATT indicator dims.

### Note

After the battery is replaced, the settings of the FUNCTION and SOUND buttons will be erased.

## Playing a Tape

- Insert a cassette.
- If the HOLD function is on, slide the HOLD switch in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.
- Press PLAY (repeat) on the main unit and adjust the volume with VOL. (On the remote control, press (play repeat) (stop).)

**When adjusting the volume on the remote control**  
 Set the VOL control on the main unit slightly above the appropriate level.

**When adjusting the volume on the main unit**  
 Set the VOL control on the remote control at maximum.

### Operation on the remote control

To	Press
Switch playback to the other side*	◀▶ for 2 seconds or more during playback
Stop playback	◀▶ once during playback
Fast forward**	FF during stop
Rewind**	REW during stop
Repeat the current track (Repeat Single Track function)	▶◀ twice during playback To stop a single repeat, press ▶◀ once.

### Operation on the main unit

To	Press
Switch playback to the other side*	▶◀ during playback
Stop playback	■ (stop)
Fast forward**	FF during stop
Rewind**	REW during stop
Repeat the current track (Repeat Single Track function)	▶◀ for 2 seconds or more during playback To stop a single repeat, press ▶◀ once.

### Other Tape Operations

To	Press
Play the next track / succeeding 9 tracks from the beginning (AMS***)	FF once / repeatedly during playback
Play the current track / previous 8 tracks from the beginning (AMS***)	REW once / repeatedly during playback
Play the other side from the beginning (Skip Reverse function)	FF for 2 seconds or more during stop
Play the same side from the beginning (Rewind Auto Play function)	REW for 2 seconds or more during stop

\* If a beep sound is heard, the tape plays from the FWD side and if two beeps sound are heard, the tape plays from the REV side.

\*\* Press PLAY (▶◀) (on the remote control, press ▶◀) during fast forward or rewind to start playback.

\*\*\* Automatic Music Sensor

## Using Other Functions

### Adjusting Playback Mode (BL SKIP)

While holding down FUNCTION, press FF. The BL SKIP lamp will light up as long as FUNCTION is pressed. Both sides of the tape is played repeatedly (mode), and the tape is fast-forwarded to the next track if there is a blank space longer than 12 seconds.

### To cancel the BL SKIP function

While holding down FUNCTION, press FF. The BL SKIP lamp goes off. Both sides of the tape is played once from the FWD side (if you start from the reverse side (opposite to the lid), only that side will be played).

## Protecting Your Hearing — AVLS (Automatic Volume Limiter System)

The maximum volume is kept down to protect your ears.

While holding down FUNCTION, press REW. The AVLS lamp will light up as long as FUNCTION is pressed.

### To cancel the AVLS function

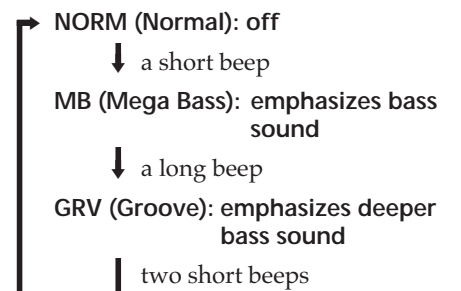
While holding down FUNCTION, press REW. The AVLS lamp goes off.

### Notes on FUNCTION

- When FUNCTION is pressed, the LED lamp will light up to show the present mode.
- When you hold down FUNCTION to enter a function mode, you will hear a short beep and when you press FUNCTION again to cancel it, you will hear two short beeps.
- When you hold down FUNCTION to enter a function mode, BATT indicator will light up. At this moment, battery level cannot be judged.

## Emphasizing Bass (SOUND)

Press SOUND. Each time you press the button, the SOUND mode changes as below.



### Notes

- If the sound is distorted with the mode "GRV", turn down the volume of the main unit or select other modes.
- Bass emphasis may not show great effect if the volume is turned up too high.

## Locking the Controls — HOLD Function

Slide the HOLD switch in the direction of the arrow to lock the controls of the main unit or the remote control.

## Precautions

### On batteries

- Do not carry dry batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the batteries are accidentally contacted by a metallic object.
- When you are not going to use the main unit for a long time, remove the battery to prevent any damage from battery leakage and corrosion.

### On handling

- Do not leave the unit in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, or in a car with its windows closed.
- We do not recommend the use of tape longer than 90 minutes. They are very thin and tend to be stretched easily. This may cause malfunction of the unit or sound deterioration.
- If the unit has not been used for a long time, set it in the playback mode to warm it up for a few minutes before you start using again.

### On the remote control

Use the supplied remote control only with this unit.

### On headphones/earphones

**Road safety**  
 Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headphones/earphones at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

### Preventing hearing damage

Do not use headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

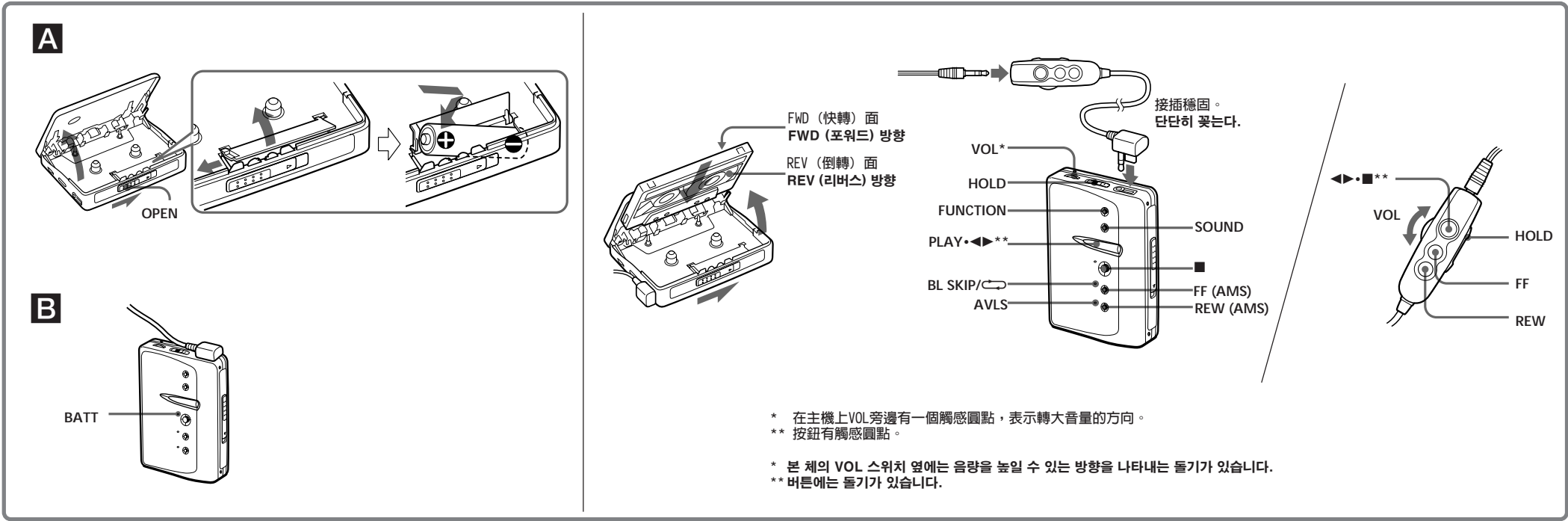
### Caring for others

Keep the volume to a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

### On maintenance

- Clean the tape head and tape path, using a cotton swab and commercially available cleaning solvent after every 10 hours of use.
- To clean the exterior, use a soft cloth slightly moistened in water. Do not use alcohol, benzene or thinner.
- Clean the headphones/earphones and remote control plugs periodically.





## 中文

## 使用準備

**裝電池** **A**

- 滑動 OPEN（啓開）開關以打開卡帶架。
- 釋放鎖鍵以打開電池室蓋，然後對準確電池電極地裝入一個 R6（AA，3號）乾電池。

**註**  
為能發揮機器的最大性能，最好請利用 Sony 牌鹼電池。

**何時須更換電池** **B**

BATT 標示變黯淡時，請更換新電池。

**註**  
更換了電池之後，FUNCTION（功能）和 SOUND（聲）按鈕的設定內容都將被抹去。

## 播放磁帶

- 插入卡帶。
- 如果 HOLD 功能已開啓，請依照箭頭的反方向滑動 HOLD 開關以解除控制按鈕的鎖定。
- 按下主機上的 PLAY•◀▶（重複），並使用 VOL 調整音量。（使用遙控器時，請按下 ◀▶（播放•重複）•■（停止）。）

**在遙控器上調整音量時**  
請把主機的 VOL 控制設定於略高於適當電平的位置。

**在主機上調整音量時**  
請把遙控器上的 VOL 控制設定於最大電平。

要	請按
切換播放另一面時*	在播放時按住 ◀▶•■ 2 秒鐘或以上
停止播放時	播放中，請按一次 ◀▶•■
快速繞時**	停止中，請按 FF
重繞時**	停止中，請按 REW
反復現在播放中曲子時（反復單曲功能）	在播放中，按兩次 ◀▶•■ 要停掉單曲反復功能時，請按一次 ◀▶•■。

要	請按
切換播放另一面時*	在播放時按 PLAY•◀▶
停止播放時	■（停止）
快速繞時**	停止中，請按 FF
重繞時**	停止中，請按 REW
反復現在播放中曲子時（反復單曲功能）	在播放時按住 PLAY•◀▶ 2 秒鐘或以上 要停掉單曲反復功能時，請按一次 PLAY•◀▶。

要	請按
從下一首曲／按下9曲的開頭播放時（AMS***）	播放中，按一次／反復按 FF
從現在曲子／前面8首曲的開頭播放時（AMS***）	播放中，按一次／反復按 REW
從另外一面的開頭播放時（跳越倒繞功能）	在停止播放時按住 FF 2 秒鐘或以上
從同一面的開頭播放時（重繞自動播放功能）	在停止播放時按住 REW 2 秒鐘或以上

\* 如果聽到嗶聲，卡帶會從 FWD 面播放，如果聽到兩聲嗶聲，卡帶會從 REV 面播放。  
\*\* 在快轉或倒轉時按下 PLAY•◀▶（使用遙控器時，請按下 ◀▶•■）以開始播放。  
\*\*\*自動樂曲深測

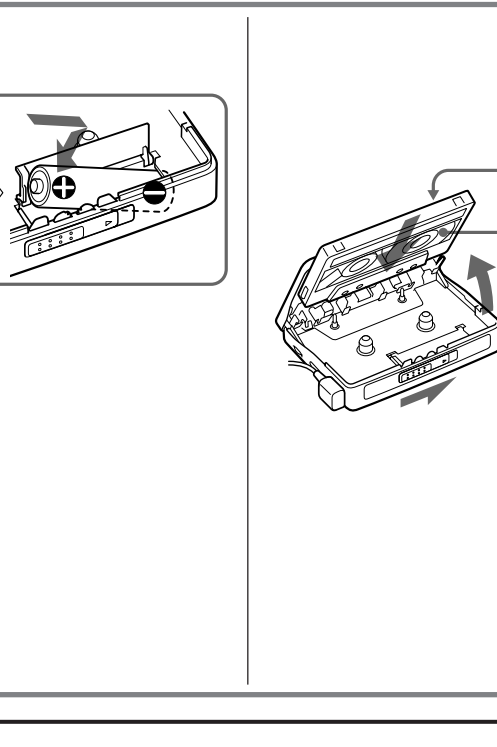
## 使用其他功能

**調整播放模式（BL SKIP/↔）**

按住 FUNCTION 的同時按下 FF。只要按住 FUNCTION，BL SKIP/↔ 指示燈會持續亮起。卡帶將進行雙面反覆播放（↔ 模式），且如果有超過 12 秒的空白，卡帶會快轉到下一首曲目。

**取消 BL SKIP/↔ 功能**

按住 FUNCTION 的同時按下 FF。BL SKIP/↔ 指示燈熄滅。卡帶會從 FWD 面開始雙面播放一次（如果您從反面開始（非蓋子那一面），僅會播放該面）。



**保護聽力 — AVLS (Automatic Volume Limiter System；自動音量限制系統)**

降低音量上限以保護聽力。

按住 FUNCTION 的同時按下 REW。只要按住 FUNCTION，AVLS 指示燈會持續亮起。

**取消 AVLS 功能**

按住 FUNCTION 的同時按下 REW。AVLS 指示燈熄滅。

**FUNCTION 使用須知**

- 按下 FUNCTION 時，LED 指示燈會亮起以顯示目前模式。
- 按住 FUNCTION 輸入功能模式時，您會聽到短暫的嗶聲，再次按下 FUNCTION 取消時，您會聽到兩聲短暫的嗶聲。
- 按住 FUNCTION 輸入功能模式時，BATT 指示燈會亮起。此時無法衡量電池電力。

**加強低音 (SOUND)**

按 SOUND。每次按此按鈕，SOUND（聲）模式即作如下變化。

→ <b>NORM（正常）：關掉功能</b>
↓ 一短嗶聲
<b>MB (Mega Bass)：加強低音</b>
↓ 一長嗶聲
<b>GRV (Groove (佳紋))：加強了深重低音</b>
↪ 兩短嗶聲

**註**  

- “GRV”（最佳狀態）模式時，如果聲音發生失真，即請轉小主機的音量，或選擇其他模式。
- 如果把音量轉得太大，低音加強功能可能不發生太大效果。

**鎖定控制器 — HOLD 功能**

請依照箭頭方向滑動 HOLD 開關以鎖定主機或遙控器的控制按鈕。

## 使用前須注意

**電池須知**

- 請勿將乾電池與硬幣或其他金屬小件混在一起攜帶。如果電池的正極和負極意外地接觸了金屬小件，將會發熱。
- 如果您將長時間不使用主機，請取出電池，以免電池漏液或生鏽造成損害。

**本機須知**

- 請勿將本機置於熱源附近，或受陽光直射、極多塵沙、潮濕、會淋到雨、有機械衝擊的地方，或緊閉的汽車裡。
- 建議您不要使用超過 90 分鐘的卡帶。此類卡帶的磁帶較薄，很容易被拉長。可能會造成機器故障或音效品質降低。
- 如果長時間未使用本機，在重新開始使用之前，請先將其置於收音狀態應熱幾分鐘。

**遙控器須知**

本機請限使用附帶的遙控器。

**頭戴耳機／耳機須知**

**交通安全**

請勿在駕車、騎車或操縱任何機車車輛時使用頭戴耳機／耳機，否則可能導致交通事故，有些地區是違法的。即使在步行時，特別是在過馬路時，高音量地使用頭戴耳機／耳機也會有潛在的危險。在可能有危險的情況下，必須減小音量或暫停使用。

**防止損傷聽力**

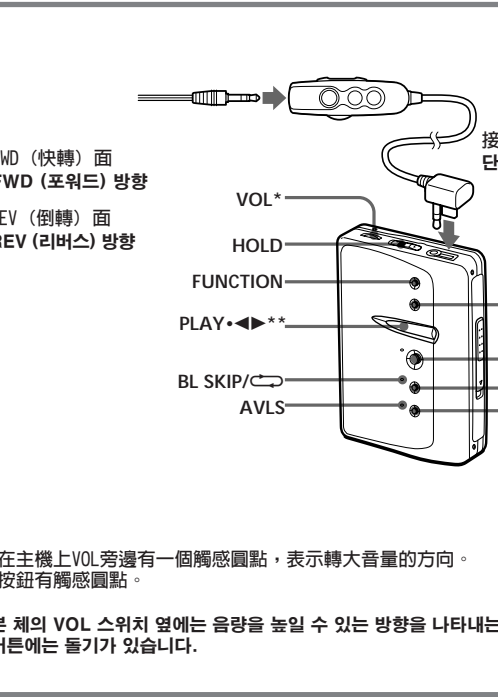
請勿高音量地使用頭戴耳機／耳機。耳科專家告誡不要連續、高音量和長時間使用耳機。有耳鳴經驗的人也請調低音量或不連續使用。

**為他人著想**

請保持適當的音量，使您能聽到外界的聲音，並不騷擾周圍的人。

**維修須知**

- 每使用了 10 個小時，即請用棉棒和市售清潔液清潔一下磁頭和磁帶通道。
- 請用軟布輕蘸濕清水擦拭機器外殼。切勿使用酒精，汽油或稀疏劑。
- 請定期地清潔頭戴耳機／耳機和遙控器的插頭。



## 한국어

## 준비

**배터리를 넣으려면 A**

- OPEN 스위치를 밀어서 카세트 홀더를 엽니다.
- 잠금쇠를 푼 후에 배터리실 커버를 열고 R6 (AA 사이즈) 배터리 한 개를 바른 방향으로 넣습니다.

**주의점**  
성능을 최대한 발휘시키기 위해서 Sony 알카라인 배터리를 사용하실 것을 권장합니다.

**배터리의 교환 시기 B**  
BATT 표시등이 희미해지면 새 배터리로 교체하십시오.

**주의점**  
배터리를 교환하면 FUNCTION과 SOUND 버튼의 설정은 소거됩니다.

## 테이프를 재생하기

- 카세트를 넣으십시오.
- HOLD 기능이 설정되어 있는 경우, HOLD 스위치를 화살표 반대 방향으로 밀어 제어 캐널의 잠금을 해제하십시오.
- 본체의 PLAY•◀▶ (반복) 버튼을 누르고 VOL을 사용하여 볼륨을 조정하십시오(리모컨에서는 ◀▶ (재생•반복)•■(중지)를 누르십시오).

**리모컨으로 음량을 조절하는 경우**  
본체의 VOL 조절 스위치를 적절한 음량보다 약간 높게 설정해 놓습니다.

**본체에서 음량을 조절하는 경우**  
리모컨의 VOL 조절 스위치를 최대로 설정해 놓습니다.

**리모컨으로 조작**

목적	누르는 버튼
반대 면의 재생으로 전환*	재생 중에 ◀▶•■를 2초 이상 누름
재생을 중지	재생 중에 ◀▶•■를 한 번 누른다
고속감기**	정지 중에 FF를 누른다
고속되감기**	정지 중에 REW를 누른다
재생 중에 반복 (한 곡 반복 재생)	재생 중에 ◀▶•■를 두 번 누른다 <i>한 곡 반복 재생을 중지하려면 ◀▶•■를 한 번 누른다.</i>

목적	누르는 버튼
반대 면의 재생으로 전환*	재생 중에 PLAY•◀▶누름
재생을 중지	■ (중지) 누름
고속감기**	정지 중에 FF를 누른다
고속되감기**	정지 중에 REW를 누른다
재생 중에 반복 (한 곡 반복 재생)	재생 중에 PLAY•◀▶를 2초 이상 누름 <i>한 곡 반복 재생을 중지하려면 PLAY•◀▶를 한 번 누른다.</i>

목적	누르는 버튼
다음 곡/뒤의 9곡을 처음부터 재생(AMS***)	재생 중에 FF를 한 번/반복해서 누른다
현재 재생 중인 곡/앞의 8곡을 처음부터 재생(AMS***)	재생 중에 REW를 한 번/반복해서 누른다
반대 면을 처음부터 재생 (스킵 리버스 기능)	중지 상태에서 FF를 2초 이상 누름
같은 면을 처음부터 재생 (리와인드 자동 재생 기능)	중지 상태에서 REW를 2초 이상 누름

\* 작동음이 한 번 들리면 테이프가 FWD 방향으로, 신호음이 두 번 들리면 테이프가 REV 방향으로 재생됩니다.  
\*\*빨리 감기 또는 되감기 중에 재생을 시작하려면 PLAY•◀▶ (리모컨에서는 ◀▶•■)를 누르십시오.  
\*\*\*Automatic Music Sensor(자동 뮤직 센서)

## 그 밖의 기능을 사용하기

**재생 모드 조정 (BL SKIP/↔)**

FUNCTION을 누른 채로 FF를 누르십시오. FUNCTION을 누르고 있는 동안 BL SKIP/↔ 램프가 켜집니다. 테이프의 양면이 반복 재생되고(↔ 모드), 12초 이상의 공백이 있을 때 다음 트랙으로 테이프가 빨리 감기됩니다.

**BL SKIP/↔ 기능을 취소하려면**

FUNCTION을 누른 채로 FF를 누르십시오. BL SKIP/↔ 램프가 꺼집니다. 테이프의 양면이 FWD 방향으로 한 번 재생됩니다(덜개의 반대 쪽인 리버스 방향으로 재생을 시작할 경우에는 이 방향으로만 재생됩니다).

**청각 보호 — AVLS (자동 볼륨 제한 시스템)**

최대 볼륨을 제한하여 귀를 보호해 줍니다.

FUNCTION을 누른 채로 REW를 누르십시오. FUNCTION을 누르고 있는 동안 AVLS 램프가 꺼집니다.

**AVLS 기능을 취소하려면**

FUNCTION을 누른 채로 REW를 누르십시오. AVLS 램프가 꺼집니다.

**FUNCTION 기능 사용시 주의사항**

- FUNCTION을 누르면 LED 램프가 켜지면서 현재 모드가 표시됩니다.
- FUNCTION을 눌러 기능 모드에 들어가면 짧은 작동음이 한 번 들리고, FUNCTION을 다시 눌러 기능 모드를 취소하면 짧은 작동음이 두 번 들립니다.
- FUNCTION을 눌러 기능 모드에 들어가면 BATT 표시등이 켜 집니다. 이 때, 배터리 용량은 표시되지 않습니다.

**저음을 강조하기(SOUND)**

SOUND를 누릅니다. 이 버튼을 누를 때마다 SOUND 모드는 다음과 같이 변경됩니다.

→ <b>NORM(통상)：오프</b>
↓ 짧은 비프음이 1번
<b>MB(메가 베이스)：저음을 강조합니다.</b>
↓ 긴 비프음이 1번
<b>GRV(그루브)：깊이 있는 저음을 강조합니다.</b>
↪ 짧은 비프음이 2번

**주의점**  

- “GRV” 모드에서 소리가 왜곡될 때에는 본체의 음량을 줄이거나 다른 모드를 선택하여 주십시오.
- 음량이 너무 높으면 저음을 강조해도 별로 효과가 없을 경우가 있습니다.

**컨트롤 스위치류를 로크하기 — HOLD 기능**  
HOLD 스위치를 화살표 방향으로 밀면 본체의 제어 캐널 또는 또는 리모컨이 잠겨집니다.

## 사용상의 주의

**배터리에 대해서**

- 건전지를 동전 등의 금속과 함께 휴대하지 마십시오. 배터리의 양극과 음극이 금속에 의해서 접촉되면 발열되는 경우가 있습니다.
- 본체를 장시간 사용하지 않을 경우에는 배터리 누액 및 이에 따른 부식으로 인한 손상을 방지하기 위해 배터리를 빼두십시오.

**취급에 대해서**

- 본기를 난방 기구의 가까이, 직사광선이 닿는 장소, 먼지가 모래가 많은 장소, 수분, 비, 진동이 있는 장소, 창문을 꼭 닫은 자동차 안 등에 방치하지 마십시오.
- 테이프를 90분 이상 사용하지 않는 것이 좋습니다. 테이프는 매우 얇으므로 쉽게 늘어질 염려가 있습니다. 이로 인해 장치가 고장나거나 음질이 떨어질 수 있습니다.
- 본기를 장기간 사용하지 않았을 때에는 몇 분간 재생 상태로 해서 뒤 뒤엎힌 후에 카세트를 넣어 주십시오.

**리모컨에 대해서**

부속된 리모컨은 본기에서만 사용하여 주십시오.

**헤드폰/이어폰에 대해서**

**교통 안전에 대해서**

자전거, 오토바이, 자동차 등의 운전 중에는 헤드폰/이어폰을 사용하지 마십시오. 교통 사고의 위험이 있을 뿐만 아니라 위법이 되는 지역도 있습니다. 보행 중에도 특히 횡단보도에서는 큰 소리로 헤드폰/이어폰을 사용하는 것은 위험한 경우가 있습니다. 위험하다고 생각되는 경우에는 충분히 주의하거나 사용을 중지하십시오.

**청력을 보호하기 위해서**

헤드폰/이어폰은 큰 소리로 사용하지 마십시오. 전문가는 계속해서 큰 소리를 장시간 듣는 것은 위험하다고 합니다. 귀가 울릴 때에는 음량을 줄이거나 사용을 중지하십시오.

**주위의 분들에게 배려를**

적절한 음량으로 즐겨 주십시오. 주의의 소리가 들릴 뿐만 아니라 주의의 분들에게 메도 끼치지 않게 됩니다.

**손질법에 대해서**

- 10시간 사용할 때마다 면봉과 시판용 클리닝액을 사용해서 테이프 헤드 및 테이프 주름롤을 클리닝하여 주십시오.
- 본체 표면을 청소할 때에는 물로 살짝 적신 부드러운 헝겊을 사용하십시오. 알코올이나 벤젠, 시너는 사용하지 마십시오.
- 헤드폰/이어폰 및 리모컨용 플러그는 정기적으로 청소하여 주십시오.